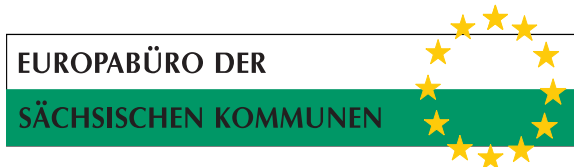


EUROPÄISCHE UNION



Ausschuss der Regionen

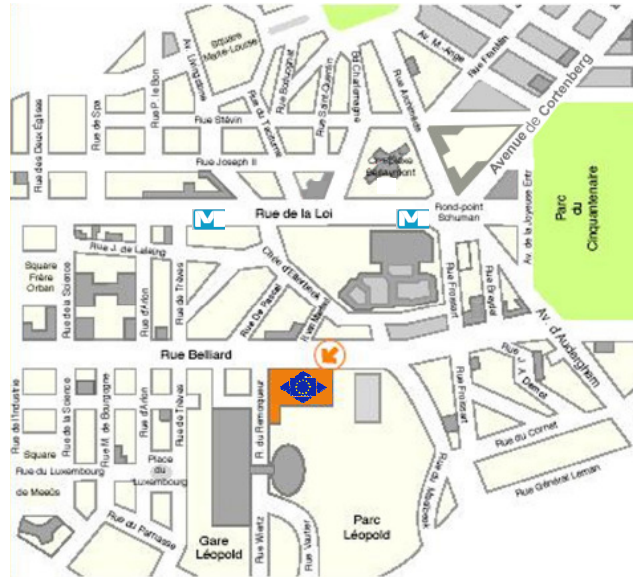


Für weitere Informationen/
For further information

Tel. 0032 2 513 64 08
Fax 0032 2 513 88 20

E-Mail: conferences@europabuero-bw.de

Lageplan - Map of the area



Ausschuss der Regionen
Rue Belliard 99 – 101
Raum JDE 51 & JDE 70
B-1040 Brüssel

Dienstag, 2. März 2010
15:00 – 18:00 Uhr

Committee of the Regions
Rue Belliard 99 – 101
Room JDE 51 & JDE 70
B-1040 Brussels

Tuesday, 2 March 2010
15.00 – 18.00

Europäischer Kurswechsel

Mehr kommunale
Mitbestimmung durch den
Lissabon-Vertrag!

Dienstag, 2. März 2010
15:00 – 18:00 Uhr

Change of course in Europe

More local
involvement under the
Lisbon Treaty

Tuesday, 2 March 2010
15.00 – 18.00

Quelle: Tim Dinter, Broschüre "Europa 2005", EP Informationsbüro für Deutschland



Begrüßung und Einführung

Gerhard Stahl

Generalsekretär des Ausschusses der Regionen

Landrat Theo Zellner

*Cham, Präsident des Bayerischen Landkreistags und
Vize-Präsident des Deutschen Landkreistags*

Oberbürgermeister Christian Schramm

*Bautzen, Präsident des Sächsischen Städte- und Gemeindetags
und des Deutschen Städte- und Gemeindebundes*

Frédéric Vallier

*Generalsekretär des
Rates der Gemeinden und Regionen Europas*

Isabel Moya Pérez

Ständige Vertretung Spaniens bei der Europäischen Union

Impulsreferat

Univ.-Prof. Dr. Hermann-Josef Blanke

*Lehrstuhl für Öffentliches Recht, Völkerrecht und Europäische
Integration, Universität Erfurt*

Podiumsdiskussion

Moderation: Irmtraud Richardson

EU-Korrespondentin des Bayerischen Rundfunks

1. Bürgermeister Dr. Uwe Brandl

*Abensberg, Präsident des Bayerischen Gemeindetags und Vize-
Präsident des Deutschen Städte- und Gemeindebundes*

Oberbürgermeister Christian Schramm

*Bautzen, Präsident des Sächsischen Städte- und Gemeindetags
und des Deutschen Städte- und Gemeindebundes*

Landrat Helmut M. Jahn

*Hohenlohekreis, Vize-Präsident des Landkreistags Baden-
Württemberg, Mitglied des Präsidiums des Deutschen
Landkreistags und des Ausschusses der Regionen*

Andrew Duff

*Mitglied des Europäischen Parlaments und
Mitglied des Konvents zur Zukunft Europas*

Mario Paulo Tenreiro

*Europäische Kommission
Leiter des Referats für institutionelle Fragen im Generalsekretariat*

Fragen aus dem Publikum

Schlusswort

Roger Kehle

Präsident des Gemeindetags Baden-Württemberg

Simultanübersetzung: DE/EN/ES/FR

„Europäischer Kurswechsel – Mehr kommunale Mitbestimmung durch den Lissabon-Vertrag“

Der Vertrag von Lissabon stellt einen maßgeblichen Schritt auf dem Weg zu einer bedeutenden Reform der Europäischen Union dar. Die Rolle der lokalen Gebietskörperschaften ist dabei von entscheidender Bedeutung: Sie sind es, die für die Umsetzung vieler EU-Entscheidungen zuständig sind, die sich sowohl auf Bürger als auch Unternehmen auswirken. Kommunen sind daher die treibende Kraft, wenn es darum geht, Europa zu kommunizieren. Nunmehr ist durch den Vertrag erstmalig das Recht auf örtliche Selbstverwaltung zu einem wirklichen europäischen Prinzip aufgewertet worden. Dennoch ist weiterhin offen, wie die kommunalfreundlichen Elemente des Lissabon-Vertrags in die Verfassungswirklichkeit überführt werden können. Auf diese grundlegende Frage versucht die Konferenz erste Antworten zu finden.

“Change of course in Europe – More local involvement under the Lisbon Treaty”

The Lisbon Treaty has laid the groundwork for a major reform of the EU, which has now to be implemented. The role of Local Authorities in this process is a crucial one: they are responsible for implementing many EU decisions which directly affect both citizens and businesses, and as such are key vehicles for communicating Europe. Now, for the first time ever, the right for local self-government has become a true European principle through the Treaty. However it is still not clear how the Treaty's pro-local government elements will be put into practice. Our conference will therefore seek preliminary answers to these fundamental questions.

Welcome and introduction

Gerhard Stahl

Secretary General of the Committee of the Regions

Theo Zellner

*Head of Administration for the County of Cham, President of the
Bavarian Counties Association and Vice-President of the German
Counties Association*

Christian Schramm

*Mayor of Bautzen, President of the Saxonian and German
Associations of Towns and Municipalities*

Frédéric Vallier

*Secretary General of the Council of
European Municipalities and Regions*

Isabel Moya Pérez

Permanent Representation of Spain

Keynote speech

Prof. Hermann-Josef Blanke

*Chair of public law, international law and European integration,
University of Erfurt*

Panel Discussion

Moderator: Irmtraud Richardson

EU correspondent for Bavarian Broadcasting

Dr. Uwe Brandl

*Mayor of Abensberg, President of the Bavarian Association of
Towns and Municipalities, Vice-President of the German
Association of Towns and Municipalities*

Christian Schramm

*Mayor of Bautzen, President of the Saxonian and German
Associations of Towns and Municipalities*

Helmut M. Jahn

*Head of Administration for the County of Hohenlohekreis, Vice-
President of the Counties Association of Baden-Württemberg,
Member of the executive committee of the German Counties
Association and Member of the Committee of the Regions*

Andrew Duff

*Member of the European Parliament and
Member of the Convention on the Future of Europe*

Mario Paulo Tenreiro

*European Commission, Secretariat-General
Head of the Institutional Issues Unit*

Questions from the audience

Closing remarks

Roger Kehle

*President of the Association of Towns and Municipalities
of Baden-Württemberg*

Simultaneous interpretation: DE/EN/ES/FR